

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha

**Herausgeber:** Societad Retorumantscha

**Band:** 6 (1891)

**Artikel:** Nossa veglia ura d' stüva

**Autor:** Mathis, G.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-178720>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Nossa veglia ura d' stüva.

(7 Gün 1884, di aniversari da mieu 60 evel ann.)

Scha vivess tschient anns, bain sgür nun smanchess il sceling  
dalla brunzina d' nossa veglia ura d' stüva, e il tun dal Tic-Tac,  
da sieu perpendicul!

Ell' eira plazèda traunter la coruna inua eiran las bibgias,  
eudeschs d' oraziuns, da predgias, da chaunt ect., e la maisetta.

Ils pais e perpendicul eiran zuppòs in üna chascha d' lain  
culurida a brün, chi tres il baunch tandschaiya quasi fin tel  
palintschieu.

Cur eira infaunt he bain suvenz, stupefat admirò sa bellezza,  
cioe ils dessegns sü 'ls quatter chantuns da sieu platt, e las fluors  
somm quel.

Chi ho bain savieu la pitürer usche bain, am dschaiva, cur  
sarò grand vögl eir eau pitürer fluors, seo quellas chi sun sün  
noss' ura.

E na bè bella, „ma eir buna“ e seguond me la pü buna  
ura nel muond inter, perche mieu bap chi, schabain nun avaiva  
inprains orologer cumadaiva a temp pers, in ed our vschinauncha  
uras e orologios (sainza as fer pajer) dschaiva ch' ün podaiv' ir  
dalöntsch per chatter ün' ura usche buna chi la nossa.

O quaunt solenn am paraiva sieu cling, e 'l tun da sieu  
perpendicul durante il temp cha la saira, a sain da not mieus  
fradgliunzs ed eau uraivans sper nossa buna mamma.

Quaunt misterius sieu cling, cur cha l' ultima saira del ann,  
ünn momaint zieva chals sains avaivan dit cha l' ann gaiav' a

spirer, ella bataiva mezza-not, e ma mamma ans dschaiva: uré infaunts ad ais l' ann-nouv, e darchò ils sains sunaivan, dschand eir els: l' ann nouv ho comanzò!

Quaunt dalettaivel sieu cling, cur cha 'l prüm di d' ann ella sunaiva las quatter, l' ura cha saimper ans alvaivans que di, e quant giavüschaivans ch' ella gess pü spert, e chi füss di per podair ir a bümaun!

Quaunt gugent il di da bacharia l' udivans a batter las 11, l' ura dal grand gianter, e l' ura cha 'ls infaunts gnivan da scoula, e quels da Crasta tuots invidos da mieu bap que di a gianter!

Quaunt bel, dutsch'e armonius sieu cling, cur cha la damaun dallas Imsüras ella bataiva las trais, l' ura cha 'ns alvaivans que di pér partir aunz di, e scha possibel dals prüms per las Alps, nus mats giüvland, siand da que temp „las Imsüras“ per infaunts e giuventünna, l' inconparabel di d' algrezcha e devertimaints!

Quaunt trid e melprüvò sieu cling, cur cha sco tuots infaunts la prümavaira dormivans d' ün vair sönn letargic, e nel momaint cha ma mamma ans clamaiva per inprender nossas lezchas, ella battaiva las 6.

Durante püss ans, cur eira infaunt eira steda introdotta in vschinauncha üna granda tèvla ditta „Tèvla dalla guaita“!

Quella giraiva in vschinauncha da ches' in chesa, e nella chesa inua ch' ell' eira, cur cha 'l guaiteder clamaiva lò las ündesch e las duos, üna dallas persunas stovaiva al dir „A 'vains odieu“!

Ma scha chantant nun l' udivan, il guaiteder pichaiva cu 'l bastun sün ils balcuns, fin cha qualchün al respondaiva, e usche ün eira sgür cha 'l guaiteder gess ogni not duos voutas a clamer las uras!

Eir la not cha 'l guaiteder gniva a chanter duos voutas suot nossas fnestras e cha tuots dormivans bain poch, il cling e tic-tac da noss' ura am paraiva trist, misterius, e quasi 'm fer temma!

Mieu frer Peter eira ieu all' eted da 13 ans a Berlin, cun duos oters mats poch pü vegls chi el.

Da que temp ils giarsuns faivan il viedi a pè, e els mettettan 21 dis per ariver fin lò.

Quatter ans zieva (dal 38) gnit el a chesa e fet darchò la gronda part dal viedi a pè.

Nus al spettaivans da di in di!

Üna not, pochs momaints aunz mezza-not füttans sdasdoss  
tres pichs da noss picha porta!

O que ais el, que ais sgür noss Peter, dschet ma mamma,  
curind sün fnestra. Chi picha? dschet ella.

Bé eau il Peter, tieu figl, mamma chera! dschet el.

E pochs momaints zieva cha tuots in stüva al' vaivans  
strandschieu a noss cour, e l' inturaivans al guardant cun in-  
mens' algrezcha, nossa prüved' ura battet mezza-not.

Ella ho auncha saimper l' istess cling, dschet mieu frer la  
guardant soriand.

E sco ad el, eir a me e sgür a tuots ils mieus, sieu cher  
cling in que momaint d' algrezcha ans paret dutsch, prüvò e co-  
movent, e dir: sajast bainvgnieu darchò tar nus tü amò giast,  
eir eau m' alegr da tieu arivò!

Il quatordesch Gün 1839 get a Segl a pigler cumiò da mieu  
bap, chi lavuraiva lò. Eau partit il di zieva mieu prüm viedi  
nel ester.

Mieu bap am compagnet fin Baselgia inua volet auncha  
baiver con me ün magöl vin, e da lò am compagnet fin tar la  
punt sper Baselgia inua ans dschettans A-dieu!

Eau gaiava a Brüxelles e nun siand auncha postas, get cun  
Mad. Buosch da S-chanf e sieu vitürin fin Coira!

Il di dal depart, gia allas traïs la damaun udit cha ma  
mamma sospiraiva e cridaiva, e cur cha noss' ura battet las traïs,  
comanzet a crider eir eau m' inpißand cha forsa per bgers ans  
nun odirò pü sieu prüvò cling, e ch' ella cun quel am vuless eir  
dir A-Dieu!

Ma l' odit auncha a batter las quatter, e que pochs momaints  
aunz chi 'm separer da mia amèda mamma e da ma sour!

Ah! sieu cling (e quella vota bain il cling d' Adieu) paret  
am rumper il cour!

O quaunt dutsch, armonius e dalettaivel sieu cling, cur sès  
ans zieva mieu depart (il di 7 Gün 1845) eau arivet darchò in  
ma chesa, e stett ün bun momaint sulet in stüva!

Ella battet las traïs, e que 'm paret cha sieu cling am dschess:  
Sajast Bainvgnieu! e cha inpe da „Tic-Tac“ sieu perpendicul  
am clamess saimper: Dalet! Dalet! Dalet! Dalet!!!

Schi! que eira bain ün momaint da dalet incomparabel, in-  
discrivibel, perché bain bod podet straindscher cunter mieu cour  
quella cha il pü amaiva „ma Mamma“!

Quaunt trist e dolurus sieu cling, la damaun cha mia buna, insmanchabla mamma, straundsrand mieu maun in sieu, rendet l' ultim sospir!

Quaunt dolurus sieu cling e vair cling da led, cur ella battet mezdi, e l' ultima vouta aunz il depart da ma mamma per saimper da nossa chesa!

Quaunt trist sieu cling, cur returnettans dal sunteri!

Durante ils ultims anns da sa vita, mieu bap (sch' eir orv) costodiva e traiva sü el nossa veglia ura, con ün' otra ch' el avaiva plazzo sper la veglia s-chanschia, e ogni damaun las reglaiva cun sieus duos orologios!

---

Nossa veglia ura d' stüva, nun ais pü in nossa stüva!

Ün' ura da lusso, plazzeda sün la comoda, suot il spievel la hò riplazzeda!

Sch' eir bella e eleganta, sieu cling e Tic-Tac nun haun pü per me nè poësia, nè algord d' algrezcha e da fadia!

Ella nu'm pera fer part da nossá famiglia, sco la prüveda veglia ura da mieus genituors!

Nossa vegl' ura ais uossa sün la crappenda suot il tet, plazzeda in ün chascha, insemel cun las duos bibgias, cudeschs da predgias, d' uraziuns e oters, chi durante quasi mez secul sun stös sper ella, sün la coruna d' stüva!

Cur sun in patria, qualvoutas vegn aucha sün la crappenda a guarder nossa prüveda veglia ura, e sch' eir se cha sieu cling m' atrista, la fatsch sunner!

Schi! sieus clings peran plaundscher e sospirer, peran am dir: Quauntas müdedas, daspö cha tü auch' infaunt guardaivast e admiraivast ils desegns e fluors sün mieu platt!

Cha schantò sü'l bratsch da ta mamma, e sper vus tieus quatter fradgliunzs e oters infaunts, uraivas lá saira, cur sunaiva sain-da-not!

Quauntas müdedas daspö que temp in Engiadina, saja da modas, üsaunzas, costüms, linguach, cretta e fidaunza in Dieu, relaziuns nellas famiglias ect.

E daspö que temp, che müdeda surtuot in tia chesa, inua las sairas (surtuot las dumengias), eira saimper stüva-plaina, saja da tieus paraints, amihs e chantunais, e inua passaivas uras bain dalettaivlas!

Ah! ils püss da tieus amòs, chi sco tü odivan eir gugent mieu cling, sun gia stòs clamos da Dieu, e sun unieus cun quels ch' els regrettaivan e chi 'ls avaivan devanzòs, sco eir cun noss duos amòs Aunglins, chi ün sper l' oter posan in St. Gian!

Schi! els sun insemel, nel lö d' eterna pesch e amur, inua Els odan il cling sench e dutsch dalla grand „Ura dell' Eternited“!

---

Hoz, 7 Gün 1884 (il di ch' eau complesch 60 ans) am sdasdant quaista damaun, am sun eir gnieus in memoria tuots ils mieus chi nun suni pü!

Eir odit, e pü ferm chi mé, il cling da nossa veglia ura, e cun quel am clamer: „tü hest sesaunt' ans“!

La fin da tieu viedi terester s' aprosma!

O quaunts evenimaints inaspettòs e inprevis am sun arrivòs durante que temp!

Schi, nella vita „Tuot ais Destin“!

Quaunts millis da mieus con-umauns ch' eau he contschieu, haun gia banduno il trist muond da painas e fadias!

Bé nella pitschna Crasta, da quels chi da mieus algords haun abito lò, sun gia mortas 106 persunas creschidas u infaunts (pero bain divers murittan nel ester)!

E in Schlarina eir pü da 200 persunas!

Quaunts progets per l' avegnir (chi sgür ils püss nun as haun realizos) haun fat eir ils püss d' els, e turmiantos cun bgers pissers vauns e inutils.

E sco els faïns eir nus, perche usche ais il muond, usche ais la vita umauna!

Ma quaunt he eir d' ingrazcher Dieu per sa bunted in ver me e ma famiglia!

Eir hoz, di aniversari da mieu 60<sup>evel</sup> ann, ün regal dals mieus am fet grand dalet, am dant quel prova da lur „Recognuschenscha“!

E surtuot lur sincèrs giavüschs am procurettan viva, dutsha algrezcha!

Quels am provan lur amur e afecziun!

*Gior. Matihs.*



